**Quinto Septimio Florente Tertuliano (160-222)**

****

 **Persona cristiana cultísima e influyente, que pasó la primera parte de su vida en un servicio generoso a los cristianos de su entorno. Pero su mucha sabiduría no le impidió caer en el final de su vida en el rigorismo moral. Es un recuerdo para los catequistas sobre la necesidad de la humildad, por mucha preparación y competencia que se tenga. Y sobre la necesidad de tener como criterio e ideal del ministerio el evangelio y no el propio parecer.**

 **Fue orador brillante en su ciudad natal de Cartago, en el Norte de Africa. Sus abundantes y eruditas obras son muestra de una mente fecunda, inclinada por temperamento a los extremismos. En ellos cayó, en Ia segunda parte de su vida y ellos le condujeron a apartarse de la comunidad cristiana y encuadrarse en la secta montanista. El rigorismo moral y espiritual de Tertuliano no logró eclipsar la belleza de su pensamiento teológico, el profundo amor que muestra a Cristo y el intenso deseo de hallar la verdad, cualidades todas que han adornado con frecuencia a tantos hombres equivocados a lo largo de la historia.**

   **Nació en Cartago, hijo de un centurión romano. Estudió Derecho y ejerció la profesión en Roma. En aquel ambiente de persecución, entre 190 y 195, se convirtió a la fe cristiana, impresionado por el valor y la serenidad de los mártires que conoció ir a la muerte por sus creencias. Visitó Grecia y quizá Asia Menor. En el 197 volvió a Cartago para contraer matrimonio y hacerse presbítero de la Iglesia.**

**Por sus actitudes de pureza, valor, integrismo, se asoció al grupo de los rigoristas y se hizo seguidor del sacerdote frigio Montano (Montanistas) que exigían inflexibilidad con los débiles en la fe y negaban el perdón a los pecadores públicos. Eso le alejó de la sede de Roma, que le condenó como hereje y le retiró la comunión.**

**A pesar de ello, fue el gran defensor de la fe cristiana en una Roma todavía pagana. Sus escritos y apologías, bellísimas de estilo, profundas de argumento y ardientes de forma, se convertirían en las "apologías cristianas” por excelencia. Se conservan de ellas bastantes entre los 31 escritos que se transmitieron con su nombre.**

**De no haber caído en el rigorismo, en ocasiones fanático, hubiera sido valora­do como el más erudito y ardiente Padre de su siglo, pero sus actitudes morales le quitaron prestigio en sus planteamien­tos doctrinales. En todo caso es el más grande escritor del Occidente y de la len­gua latina de los cuatro primeros siglos.**

**La Iglesia católica aceptó muchas de sus obras como ortodoxas, incluyéndo­las en la literatura patrística: "A los pue­blos", "El apologético",  "Contra Marción", "Del Alma",  "De la penitencia", "La exhorta­ción a la castidad".**

 **Su obra más famosa, "Apologético" (hacia el 197), es una defensa apasiona­da de los cristianos contra las acusacio­nes paganas de inmoralidad, ineficacia económica y subversión política.**

**De sus tratados doctrinales destinados a refutar la herejía, el más importante es "De los derechos de los herejes", donde argumenta que sólo la Iglesia tiene autoridad para declarar lo que es y lo que no es cristianismo ortodoxo. Especial resonancia históricas tuvieron las más pastorales de sus obras, que son sus escritos de madurez, en especial "Del bautismo" y "Sobre la oración", por la luz que arrojan acerca de las prácticas religiosas.**

 **Pero en otras obras se manifestó tan riguroso que mereció la reprobación de diversos sínodos. Como en la que prohíbe al cristiano huir del a muerte "De la fuga en la persecución" o cuando les invita con ardor a huir de las diversiones: "De los espectáculos".**

**Con todo su influencia en la Teología Occidental fue siempre evidente, desde S. Cipriano, su contemporáneo, que le admiraba, hasta los apologistas del siglo XIX que le intentaron rehabilitar en el pensamiento de la Iglesia.  Profundo conocedor de las literaturas griega y latina, tanto en su orientación pagana como cristiana, siembra sus obras de argumento pluriformes.**

**Es el primer escritor en latín que formula conceptos teológicos como la naturaleza de la Trinidad. Es original y abre caminos al pensamiento cristiano, menos sistematizado hasta su llegada.  Usa el vocabulario de los juristas romanos. La tónica legalista de su len­guaje jurídico en su pensamiento teológico, acuñado**

**Valor de este gran apologista**

 **Sabía el griego así como el latín, y escribió tratados en griego que no nos han llegado. Fue** [**pagano**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Paganismo) **hasta mediados de su vida, había compartido los prejuicios paganos contra el** [**cristianismo**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Cristianismo)**, y se había dedicado como otros a placeres vergonzosos. Su** [**conversión**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Conversi%C3%B3n) **no fue más tarde del año 197 y pudo haber sido antes. Abrazó la** [**fe**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Fe) **cristiana con todo el fervor de su** [**naturaleza**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Naturaleza) **impetuosa. Fue** [**ordenado**](https://ec.aciprensa.com/wiki/%C3%93rdenes_Sagradas)[**sacerdote**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Sacerdote)**, sin** [**duda**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Duda) **de** [**la Iglesia**](https://ec.aciprensa.com/wiki/La_Iglesia) **de Cartago.**

 **Monceaux, seguido por D’Ales, consideran que compuso sus primeros escritos cuando todavía era** [**laico**](https://ec.aciprensa.com/newwiki/index.php?title=Laicos&action=edit&redlink=1) **y, si eso es cierto, entonces la** [**fecha**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Fechas_y_dataci%C3%B3n) **de su ordenación fue cerca del año 200. Las fechas de sus escritos existentes fluctúan desde la** [**apologética**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Apolog%C3%A9tica) **en el 197 hasta el ataque a un** [**obispo**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Obispo) **que probablemente fue el** [**Papa Calixto**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Papa_San_Calixto_I) **(después del 218).**

 **Se unió a los** [**montanistas**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Montanismo) **después del año 206 y se separa definitivamente de la Iglesia alrededor del 211 (Harnack) o del 213 (Monceaux). Después de haber escrito con mayor virulencia contra la Iglesia que incluso contra los paganos y los** [**perseguidores**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Persecuci%C3%B3n)**, se separó de los montanistas y fundó una** [**secta**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Secta) **propia. El resto de los tertulianistas fueron reconciliados con la Iglesia por** [**San Agustín**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Vida_de_San_Agust%C3%ADn_de_Hipona)**. Algunas de las obras de Tertuliano tratan sobre puntos especiales de** [**creencia**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Creencia) **o** [**disciplina**](https://ec.aciprensa.com/newwiki/index.php?title=Disciplina_eclesi%C3%A1stica&action=edit&redlink=1)**. De acuerdo a** [**San Jerónimo**](https://ec.aciprensa.com/wiki/San_Jer%C3%B3nimo)**, Tertuliano vivió hasta una edad muy avanzada.**

 **Tertuliano publicó en el año 197 un discurso corto, “A los Mártires”, y sus dos grandes obras apologéticas, “Ad Nationes” y “Apologeticus”. El primero ha sido considerado como un esquema completo para el segundo; pero es más certero decir que la segunda obra tiene un propósito diferente, a pesar de que ambas tienen muchos tópicos en común, los mismos argumentos se presentan de la misma manera con los mismos ejemplos, e incluso las mismas frases. La apelación a las naciones sufre debido a su transmisión en un solo códice, en el cual debemos deplorar la omisión de varias palabras y aun de algunas líneas.**

 **El estilo de Tertuliano es bastante difícil, aun sin estas causas adicionales de oscuridad. Pero, el texto de “Ad Nationes” debió haber sido siempre más áspero que el de “Apologeticus”, el cual es una obra más cuidadosa así como más perfecta, y que contiene más material debido a su mejor arreglo y es de la extensión que los dos libros de “Ad nationes”.**

 **“Ad Nationes” tiene por único objeto refutar las** [**calumnias**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Calumnia) **en contra de los cristianos. En primer lugar, prueba que se basan únicamente en** [**odio**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Odio) **irracional, el procedimiento del juicio es** [**ilógico**](https://ec.aciprensa.com/newwiki/index.php?title=L%C3%B3gica&action=edit&redlink=1)**; la ofensa no es otra cosa que el nombre de cristiano, que debía ser más bien un título de** [**honor**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Honor)**; no se presenta** [**prueba**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Prueba) **alguna de crímenes, sólo rumores; el primer perseguidor fue** [**Nerón**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Ner%C3%B3n)**, el peor de los emperadores.**

 **En segundo lugar, refuta los cargos individuales; Tertuliano reta al lector a no creer en algo tan contrario a la naturaleza como las acusaciones de** [**infanticidio**](https://ec.aciprensa.com/newwiki/index.php?title=Infanticidio&action=edit&redlink=1) **e** [**incesto**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Incesto)**. Los cristianos no son la causa de los terremotos, las inundaciones y las hambrunas, ya que éstas sucedieron mucho antes del cristianismo. Los paganos desprecian a sus propios dioses, los deportan, prohíben su culto, se burlan de ellos en el teatro; los poetas narran historias horribles de ellos; ellos eran solamente** [**hombres**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Hombre) **y hombres** [**malos**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Mal)**.**

***“Vosotros decís que nosotros adoramos la cabeza de un asno”, continúa, “pero vosotros adoráis a una gran variedad de animales; vuestros dioses son imágenes hechas en un marco de cruz, de tal manera que vosotros adoráis cruces. Vosotros decís que nosotros adoramos al sol, vosotros también lo adoráis.***

 ***Un cierto*** [***judío***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Juda%C3%ADsmo) ***pregonaba sobre una caricatura de una criatura mitad asno y mitad cabra, como nuestro dios; pero vosotros realmente adoráis pedazos de animales. En cuanto al infanticidio, vosotros exponéis a vuestros propios niños y matáis al no nacido. Vuestra*** [***lujuria***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Lujuria) ***promiscua os expone al peligro de incesto, de lo cual vosotros nos acusáis. Nosotros no juramos por el genio de César, pero somos leales, ya que*** [***oramos***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Oraci%C3%B3n) ***por él, mientras que vosotros os rebeláis.***

 ***César no quiere ser un dios, él prefiere estar vivo. Vosotros decís que es por terquedad que despreciamos la muerte; pero desde antiguo ese desprecio a la muerte era considerado una*** [***virtud heroica***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Virtudes_heroicas)***. Muchos entre vosotros retáis a la muerte por ganancia o apuestas; pero nosotros lo hacemos porque creemos en el juicio. Finalmente, hacednos*** [***justicia***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Justicia)***, examinad nuestro caso, y cambiad de opinión.”***

 **El libro segundo consiste en su totalidad en un ataque a los dioses de los paganos; los ordenó en clases de acuerdo a Varro. No fue, insiste el apologista, debido a la multitud de dioses que creció el Imperio.**

 **De esta crítica surgió una obra más importante, el “Apologeticus”, dirigida a los gobernantes del Imperio y a los administradores de justicia. La obra anterior atacaba prejuicios populares; la nueva es una imitación de las apologías griegas, y tenía como objeto intentar asegurar mejoras en el tratamiento a los cristianos mediante una alteración a la** [**ley**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Ley) **o su administración.**

 **Tertuliano no puede reprimir su invectiva; sin embargo desea ser conciliador y se desemboca ,a pesar de su argumento, en el lugar del ser de la verdad. Comienza de nuevo con un llamado a la** [**razón**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Raz%C3%B3n)**. “*No hay*** [***testigos***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Testigo)***”, alega, “para probar nuestros crímenes. Recuerda que*** [***Trajano***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Trajano) ***le ordenó a Plinio que no nos buscase, pero aun así había que castigarnos si nos dábamos a conocer, --- ¡qué paralogismo! El procedimiento en sí es todavía más extraño: en lugar de torturarnos hasta que confesemos, somos torturados hasta que reneguemos.*”**

 **Hasta este momento el “Ad Naciones” queda simplemente desarrollado y fortalecido.**

 **Luego, después de un sumario condensado del segundo libro sobre los dioses paganos, Tertuliano comienza en el capítulo XVII una exposición de la** [**creencia**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Creencia) **de los cristianos en un solo** [**Dios**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Dios)**, el Creador, invisible,** [**infinito**](https://ec.aciprensa.com/newwiki/index.php?title=Infinito&action=edit&redlink=1)**, de quien el** [**alma**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Alma) **humana, que por su** [**naturaleza**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Naturaleza) **se inclina al cristianismo, da testimonio. Los diluvios y los incendios han sido sus mensajeros. Nosotros tenemos un testimonio, añade, a partir de nuestros libros sagrados, que son más antiguos que todos vuestros dioses. El cumplimiento de la** [**profecía**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Profec%C3%ADa) **es la prueba de que son divinos.**

 **También explica que** [**Cristo**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Jesucristo) **es Dios, la** [**Palabra de Dios**](https://ec.aciprensa.com/wiki/El_Logos)**, nacido de una** [**Virgen**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Virginidad)**: relata sus dos venidas, sus** [**milagros**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Milagro)**, Pasión,** [**Resurrección**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Resurrecci%C3%B3n_de_Jesucristo)**, y sus cuarenta días con los** [**discípulos**](https://ec.aciprensa.com/newwiki/index.php?title=Disc%C3%ADpulos_de_Cristo&action=edit&redlink=1)**. Los discípulos difunden su** [**doctrina**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Doctrina_cristiana) **por todo el mundo;** [**Nerón**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Ner%C3%B3n) **la sembró con sangre en** [**Roma**](https://ec.aciprensa.com/newwiki/index.php?title=Roma&action=edit&redlink=1)**. Cuando eran torturados los cristianos gritaban, “Nosotros** [**adoramos**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Adoraci%C3%B3n) **a Dios por medio de Cristo”. Los** [**demonios**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Demonios) **lo reconocen y agitan a los hombres contra nosotros.**

 ***“Nosotros somos de ayer, sin embargo, llenamos vuestras ciudades, islas, fuertes, pueblos, consejos, así como los campos, tribus, decurias, el palacio, el senado, el foro, solamente os hemos dejado vuestros*** [***templos***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Templo)***”. Podríamos emigrar y dejaros en vergüenza y desolación. Debemos ser al menos*** [***tolerados***](https://ec.aciprensa.com/newwiki/index.php?title=Historia_de_la_tolerancia&action=edit&redlink=1)***, pues ¿qué somos? ---somos un cuerpo unido por la comunidad de*** [***religión***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Religi%C3%B3n)***, de disciplina y de*** [***esperanza***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Esperanza)***. Nos reunimos para orar, incluso por los emperadores y las autoridades, para escuchar las lecturas de los Libros Sagrados y las exhortaciones.***

 ***Juzgamos y separamos a los que cometen crímenes. Tenemos ancianos de probada*** [***virtud***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Virtud) ***que nos presiden. Nuestro fondo común se reabastece por donaciones*** [***voluntarias***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Voluntad) ***cada mes, y se gasta, no en*** [***glotonería***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Gula)***, sino en los*** [***pobres***](https://ec.aciprensa.com/newwiki/index.php?title=Pobreza_y_pauperismo&action=edit&redlink=1) ***y afligidos. Nos echan en cara esta [[caridad] como si fuese una desgracia; vean, se dice, cómo se*** [***aman***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Amor) ***entre sí. Nos llamamos hermanos entre nosotros; vosotros sois también nuestros hermanos por naturaleza, pero sois malos hermanos. Se nos acusa de todas las calamidades; sin embargo, vivimos con vosotros, no evadimos ninguna profesión, solamente la de asesinos,*** [***hechiceros***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Brujer%C3%ADa) ***y cosas semejantes. Vosotros excusáis a los*** [***filósofos***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Filosof%C3%ADa) ***aunque su conducta es menos admirable que la nuestra.***

 ***Ellos reconocen que nuestras enseñanzas son más antiguas que las de ellos, ya que nada es más antiguo que la*** [***verdad***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Verdad)***. La resurrección de la que os burláis tiene muchos paralelos en la naturaleza. Vosotros nos consideráis locos y nosotros nos regocijamos de ello. Conquistamos por nuestra muerte. Preguntad por la*** [***causa***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Causa) ***de nuestra constancia. Creemos que este martirio es la remisión de todas las ofensas, y que aquel que es condenado por vuestros tribunales es absuelto ante Dios.”***

 **El estilo de Tertuliano es compacto como el de Tácito, pero observa cuidadosamente el cierre métrico, al contrario de la regla de Tácito; y ese maravilloso hacedor de frases es superado por su sucesor cristiano con frases preciosas que serán citadas mientras dure el mundo. ¿Quién no conoce el *anima naturaliter Christiana* (alma cristiana por naturaleza); el *Vide, inquiunt, ut invicem se diligent* (*Ved, exclaman, como se aman entre sí*); y el *Semen est sanguis Christianorum* (*la sangre de los cristianos es semilla*)? Probablemente fue en esa misma época Tertuliano desarrolló su tesis del “Testimonio del Alma” sobre la** [**existencia de un solo Dios**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Existencia_de_Dios)**, en su pequeño libro que lleva ese título. Con su elocuencia habitual, desarrolla la** [**idea**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Idea) **de que el lenguaje corriente nos inspira a usar expresiones como “Dios conceda” o “Si Dios quiere”, “*Dios bendice”, “Dios ve”, “Qué Dios se lo pague*”. El** [**alma**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Alma) **testifica también de los** [**diablos**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Diablo)**, de justa venganza, y de su propia** [**inmortalidad**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Inmortalidad)**.**

 **Dos o tres años más tarde (alrededor del año 200) Tertuliano atacó a los herejes con el libro “Apologeticus” con el título también de "Liber de praescriptione haereticorum”.**

 **Trata Tertuliano con dureza a los herejes; no sirve de nada oír o refutar sus argumentos, porque ya existen** [**pruebas**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Prueba) **anteriores de modo que no vale la pena ni oírlas.**

 **Las herejías, comenta Tertuliano, no deben sorprendernos, puesto que ellas fueron** [**profetizadas**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Profec%C3%ADa)**. Los herejes utilizan el texto “*Buscad y encontraréis*”, pero esto no fue dicho a los** [**cristianos**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Cristianismo)**; nosotros tenemos una** [**regla de fe**](https://ec.aciprensa.com/newwiki/index.php?title=Regla_de_fe&action=edit&redlink=1) **que debe aceptarse sin cuestionamiento. “Permitid que la curiosidad dé lugar a la** [**fe**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Fe) **y la vanagloria ceda su lugar a la** [**salvación**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Salvaci%C3%B3n)**”, así Tertuliano parodia una línea de Cicerón. Los herejes argumentan a partir de las** [**Escrituras**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Escritura)**; pero, primero, se nos prohíbe relacionarnos con un hereje después que se le ha dado la primera reprimenda, y segundo, las discusiones resultan sólo en** [**blasfemia**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Blasfemia) **por un lado y en indignación por el otro, mientras que el oyente se retira más confundido que cuando llegó.**

 **La pregunta real es *“¿A quién pertenece la fe?, ¿De quién son las*** [***Escrituras***](https://ec.aciprensa.com/wiki/Biblia)***?, ¿Por quién, por medio de quién, cuándo y a quién se le ha transmitido la disciplina por medio de la cual somos cristianos?***

 **La respuesta es sencilla:** [**Cristo**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Jesucristo) **envió a sus** [**Apóstoles**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Los_Ap%C3%B3stoles)**, quienes fundaron iglesias en cada ciudad, de las cuales las otras han tomado la** [**tradición**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Tradici%C3%B3n_y_Magisterio_Vivo) **de la fe y la semilla de la** [**doctrina**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Doctrina_cristiana) **y diariamente toman para convertirse en Iglesias, de tal manera que ellas son también** [**apostólicas**](https://ec.aciprensa.com/wiki/Apostolicidad) **en el sentido de que son el fruto de iglesias apostólicas.**

 **Catequista y apologista**

 **A pensar de su integrismo que le desvió de la Iglesia en los últimos años Tertuliano marcó un camino de lucha dialéctica con argumentos contundentes. Y lo hizo para forzar a los cristianos a no asustarse por las persecuciones, sino a prepararse para defender la verdad del mensaje cristiano y la llamada del mismo Cristo a anunciarlo a todo el mundo.**

 **Para ello quiso asegurar la cultura y la serenidad. Si su estilo es agresivo, no es por falta de nobleza, sino por exigencias de la verdad.**

 **En la La Apologética es una de estas obras polémicas: en ella defiende la fe cristiana contra las calumnias de los paganos, que acusaban a los creyentes de la Iglesia Primitiva de ser adoradores de un asno (como sería propio de un culto oriental) y cometer sacrificios espantosos.**

 **Argumenta que es injusta la persecución de los cristianos, pues carece de fundamento, repasa qué emperadores favorecieron o persiguieron a los cristianos, denuncia el estado de postración moral de los romanos, sostiene que no se ha demostrado ninguna de las acusaciones formuladas contra los cristianos, las cuales son falsas e increíbles, y que son los gentiles quienes cometen aberraciones como la adoración de falsos dioses (hombres, ídolos y simulacros).**

 **Y recuerda que los cristianos no adoran la cabeza de jumento, ni palos derechos, ni al sol, sino al Dios de la Sagradas Escrituras, frente a la insensata idolatría romana, recuerda que el emperador no es un dios, sino sólo un hombre, y que los cristianos le respetan en esta cualidad o dimensión, a él como a todos los hombres, y por lo tanto no son la causa de las calamidades del mundo, ni son infructuosos, como sostienen algunos gentiles, y que las muertes de los cristianos perjudican al Imperio, para acabar exponiendo los fundamentos de la fe cristiana.**

 **Todo esto también es catequesis, defensiva, pero catequésis, homilética y mistagogia.**

 **Así comienza el Apologético contra los gentiles**

 ***Magistrados del imperio romano, que presidís los tribunales de justicia en lugar visible y elevado, casi en lo más alto de la ciudad.***

 ***Si vosotros no podéis examinar en audiencia pública qué hay de cierto en la causa contra los cristianos; si sólo en este asunto vuestra autoridad teme o se avergüenza de indagar en público con diligente justicia; si finalmente, como acaba de suceder, el odio a nuestra secta, valiéndose de indicios de nuestros propios domésticos, obstruye el camino a la defensa, déjese a la verdad llegar a vuestros oídos, siquiera sea por la ocultación de un silencioso escrito.***

 ***No pide ello favor alguno para su causa porque tampoco se asombra de su condición. Sabe que procede como peregrina en la tierra,5 que se halla entre extraños, los que fácilmente se toman enemigos, y que, por lo demás, en los cielos tiene su familia, su mansión, su esperanza, su crédito y su dignidad.***

 ***Entre tanto una sola pide: que no se le condene sin ser conocida.. ¿Qué tienen que perder las leyes imperantes en su propio reino si se la deja oír? ¿Podrá gloriarse más su poderío por el simple hecho de que condenen la verdad oída? Pero si la condenan sin oírla, amén de lo odioso de la injusticia, se atraerán la sospecha de un prejuicio, pues rehúsan oír algo que no podrían condenar una vez oído: la injusticia de la ignorancia.***

 ***He aquí el primer agravio que ante vosotros formulamos: la injusticia del odio contra el nombre cristiano. El título que parece excusar tamaña iniquidad es precisamente el que la agrava y la prueba, a saber, la ignorancia.***

 ***Porque, ¿qué cosa más inicua que el amar los hombres lo que desconocen, aun cuando la cosa mereciese odio? Entonces lo merece cuando se conoce que lo merece. No habiendo noticia de mérito, ¿por dónde se defiende lo justo del odio, lo que no ha de probarse por un hecho, sino por la conciencia?***

 ***Mas cuando los hombres odian porque ignoran qué cosa sea lo que odian, ¿por qué no ha lícitamente de existir aquello que no deben odiar? Así, pues, censuramos ambas cosas: que desconocen lo mismo que odian y que injustamente odian cuando ignoran..***

 ***Prueba de tal ignorancia, que excusa la injusticia cuando al mismo tiempo la condena, es que todos los que hasta aquí odiaban, porque ignoraban cuál era lo que odiaban, cesan de odiar al tiempo mismo en que cesan de ignorar. De ellos se hacen algunos cristianos cuando llegan a enterarse, comenzando a detestar lo que fueron y a profesar lo que odiaron, y son tantos cuantos notáis que somos.***

 ***Se vocifera que la ciudad está sitiada viendo que no hay campo, ni poblados fortificados, ni islas que no estén llenos de cristianos; se duelen como de una pérdida de que personas de todo sexo, edad, condición y dignidad pasen al nombre cristiano. Mas con todo, no levantan el ánimo a pensar que hay por dentro algún bien latente.. No pueden sospechar en algo más recto, no quieren cerciorarse desde más cerca. ¡Sólo aquí se muestra perezosa la humana curiosidad!, aman el ignorar, así como otros se alegran de conocer.***

 ***Con cuánta mayor razón hubiera reprendido Anarcasis a estos imprudentes que juzgan de los prudentes, como reprende a los que sin ser letrados juzgan de los letrados.. Prefieren no conocer porque ya odian, por lo cual prejuzgan que lo que ignoran es tal que, si lo conociesen, no podrían odiarlo. Pues de no descubrirse algún motivo de odio merecido, lo mejor, ciertamente, es dejar de odiar sin causa.***

 ***Mas si consta que hay motivo, no sólo no disminuye el odio, sino que hay razón para perseverar en él, invocando incluso la autoridad de la justicia.***

 ***Pero diréis: “Una cosa no es buena precisamente porque convierta a muchos. Porque, en efecto, ¡cuántos se forman para el mal, cuántos apóstatas se inclinan a lo perverso!” ¿Quién lo negará? Mas lo que verdaderamente es malo ni los mismos a quienes arrastra osan defenderlo como bien. Todo lo malo lo envuelve la naturaleza bajo el temor o el pudor.***

 ***Después de todo, los maleantes tratan de ocultarse, niegan cuando se les acusa y ni siquiera por la tortura confiesan fácilmente y siempre; cierto, al ser condenados se entristecen, revuelven en sus adentros los ímpetus de la mala conciencia atribuyéndolos al hado o a los astros, no queriendo que sea suyo lo que reconocen comomalo.***

 ***Los cristianos, sin embargo, no son nada de esto: ninguno se avergüenza, ninguno se arrepiente si no es, naturalmente, de no haberlo sido antes. Si es denunciado, a gala lo tiene; si es acusado, no se defiende; si es interrogado, él mismo confiesa su fe; si es condenado, da gracias.***

 ***¿Qué linaje de mal es ese, que no tiene los caracteres naturales del mal, ni temor, ni vergüenza, ni tergiversación, ni pesar, ni lloro?. ¿Qué mal es ese, del que el reo se alegra, cuya acusación es deseada, cuya pena es una victoria?***

 ***No puedes llamar demencia lo que tú estás convencido de ignorar.***

 ***Obligados a guardar silencio. Si finalmente es cierto que nosotros somos los grandes criminales, ¿por qué somos tratados por vosotros mismos de modo distinto que nuestros semejantes, o sea, los demás criminales, pues idéntico crimen debe recibir idéntico tratamiento?. Cuando otros son acusados de los delitos de que se nos acusa pueden ellos por su propia boca, o bien llamando a un asalariado, defender su inocencia.***

 ***Déjase amplia facultad de responder y de disputar, no siendo por ningún concepto permitido el condenar a los indefensos y a los no oídos. Sólo a los cristianos no se les permite hablar para decir lo que sincere su causa y defienda la verdad y no haga injusto al juez, sino que solamente se espera lo necesario al odio público: la confesión del nombre (cristiano), no el examen del crimen.***

 ***. Siendo así que cuando practicáis indagación acerca de algún malhechor, no os contentáis, para al punto sentenciar, con que se reconozca culpable de homicidio o de sacrilegio, o de incesto, o de hostilidad al Estado –por no hablar sino de las imputaciones contra nosotros lanzadas--–, sino que luego le exigís las circunstancias del hecho, el número, el lugar, el tiempo, los testigos, los cómplices.. Nada de esto hacéis con nosotros, cuando en justicia convendría arrancarnos la confesión de los crímenes que falsamente nos echan en cara: de cuántos niños degollados ha gustado ya; cuántos incestos ha cometido al amparo de las tinieblas; qué cocineros, qué perros asistieron. ¡Cuánta sería la gloria del gobernador si descubriese alguno que se hubiese ya tragado cien niños***

 ***Pero nos encontramos con que aún está prohibido el informar en contra nuestra. Plinio Segundo, cuando gobernaba la provincia (de Bitinia, en Asia menor),tras haber condenado a ciertos cristianos y haber privado a otros de su posición, alarmado por su gran número consultó entonces al emperador Trajano sobre qué había de hacer en adelante, alegando que, aparte de la obstinación en no sacrificar, ninguna otra cosa había descubierto en sus misterios, sino que celebraban reuniones antes de apuntar la luz para cantar a Cristo como Dios y para afianzar la disciplina que prohíbe el homicidio, el adulterio, el fraude, la perfidia y demás crímenes.***

 ***Trajano entonces respondió que a esa gente no se les debía buscar, pero a los presentados al tribunal convenía castigarlos. ¡Sentencia por necesidad ilógica!***

 ***Niega se busquen como inocentes (inocentes) y manda se castiguen como delincuentes (nocentes). Perdona y se ensaña; cierra los ojos y castiga. ¿Por qué, oh censor, te envuelves a ti mismo con una censura? Si condenas, ¿por qué no inquieres también? Si no inquieres, ¿por qué también no absuelves?***

 ***Para seguir la pista a los ladrones, asignado hay en cada provincia un puesto militar; contra los reos de lesa majestad y de lesa sociedad todo hombre es soldado, extendiéndose la inquisición a los cómplices y confidentes.. Sólo al cristiano no es lícito examinarle, buscarle, y en cambio se le puede denunciar, como si la busca tuviese objeto distinto que la denuncia.***

 ***Condenáis, pues, al denunciado, siendo así que nadie quiso fuera denunciado. ¡Pero que si merece pena no es por ser culpable, sino por haber sido hallado el mismo que no debía ser buscado!. Pero, además, no nos tratáis tampoco según las formas del procedimiento judicial, pues cuando los otros acusados niegan, les aplicáis el tormento a fin de que declaren, y a los cristianos sólo a fin de que nieguen ser tales. ....***